

AREBOS

Chladicí box 20L / 25L / 40L

AR-HE-KB20/30/40R

AR-HE-KB20/30/40A

20L



25L



40L



Dodržujte všechna bezpečnostní opatření uvedená v této uživatelské příručce, abyste zajistili bezpečné používání.



Děkujeme, že důvěřujete společnosti

Obsah

1. Bezpečnostní pokyny	3
1.1 Vysvětlení symbolů.....	3
1.2 Obecné bezpečnostní pokyny.....	3
1.3 Bezpečnostní pokyny pro používání elektrických zařízení	5
1.4 Zvláštní bezpečnostní pokyny pro zařízení	6
2. Technické údaje.....	6
3. Pověření	7
3.1 Před prvním použitím	7
3.1.1 Víko.....	7
3.1.2 Přepínač provozních režimů	7
3.1.3 Přepínač režimu napájení.....	7
3.1.4 Kontrolky	7
3.2 Provoz.....	7
3.3 Rady.....	8
4. Čištění a péče	8
5. Řešení problémů	9
6. Ekologická likvidace.....	10
6.1 Likvidace a balení.....	10
6.2 Likvidace odpadních zařízení	10
EU prohlášení o shodě	11

Děkujeme, že jste si zakoupili náš produkt. Před prvním použitím výrobku si pozorně přečtěte návod k obsluze. Pokud dáte výrobek třetí straně, musí být tato příručka předána s ním. Návod k použití si uschovejte pro budoucí použití. Výkresy v této příručce nemusí odpovídat fyzickým objektům. Podívejte se prosím na fyzické objekty.

1. Bezpečnostní pokyny

1.1 Vysvětlení symbolů



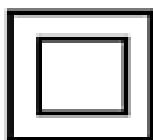
Pomocí označení CE lze rozpoznat, že výrobek splňuje právní požadavky evropských právních norem, a proto může být obchodován v rámci Evropského společenství.



Varování! Pozorně si přečtěte bezpečnostní pokyny. Nedodržení bezpečnostních opatření může mít za následek vážné zranění nebo poškození. Návod k obsluze uchovávejte na bezpečném místě.



Tento výrobek nesmí být likvidován s domovním odpadem!



Ochranné izolované pouzdro (třída ochrany II)!

1.2 Obecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte všechny pokyny a varování. Nerespektování varování a pokynů může mít za následek vážné zranění, smrt nebo škodu na majetku.
- Před instalací zkontrolujte, zda je veškeré příslušenství plně přítomné a nepoškozené. Pokud tomu tak není, obraťte se na náš zákaznický servis.
- Tyto pokyny uchovávejte na bezpečném místě pro budoucí použití.
- Tento výrobek používejte pouze s originálním příslušenstvím.

- Výrobce neodpovídá za žádné škody nebo zranění vyplývající z nesprávného použití tohoto výrobku.
- Informace obsažené v tomto návodu k použití jsou považovány za správné podle našeho nejlepšího vědomí a svědomí v době tisku.
- Toto zařízení mohou používat pouze děti od 8 let a osoby s omezenou fyzickou, smyslovou nebo duševní výkonností nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou během používání pod dohledem nebo pokud obdrží pokyny o bezpečném používání prostředku a souvisejících nebezpečích a rozumí jim. Děti si nesmí hrát se zařízením. Čištění a údržbu nesmí provádět děti.
- **Nebezpečí!** Udržujte děti mimo dosah obalového materiálu. Existuje nebezpečí udušení.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou vkládat a vykládat chladicí zařízení.
- Čištění a údržbu uživatelů nesmí provádět děti bez dozoru.
- Abychom se vyhnuli rizikům a vyhověli bezpečnostním předpisům, opravy zařízení a připojovacího kabelu mohou provádět pouze náš zákaznický servis. Proto v případě opravy kontaktujte náš zákaznický servis telefonicky nebo e-mailem.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo kvalifikovaným personálem, aby se zabránilo nebezpečí.
- Chcete-li se chránit před úrazem elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku nebo zařízení do vody nebo jiných kapalin.
- Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku a v případě potřeby nechte zařízení vychladnout.
- Chraňte zařízení před deštěm, přímým slunečním zářením a nárazy.
- V tomto zařízení neskladujte žádné výbušné látky, jako jsou aerosolové nádoby s hořlavou pohonnou látkou.
- Neblokujte ventilátor ve víku!
- Aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu, nesmí být na zařízení umístěny žádné předměty a větrací otvory zakryty.
- Víko ovládejte pouze ve spojení s přidruženým kontejnerem!
- Nedovolte, aby kapaliny pronikaly do otvorů ventilátoru nebo je plnily do chladiče.
- Vhodné pro použití v kempu.
- Zařízení lze připojit k více než jednomu zdroji energie.
- Zařízení nesmí být vystaveno dešti.
- Zařízení není určeno pro komerční použití ani pro použití ve stravovacích službách a podobném velkoobchodním použití.
- **Upozornění:** Při nastavování zařízení se ujistěte, že napájecí kabel není

skřípnutý nebo poškozený.

- **Upozornění:** Odstraňte prodlužovací kabely a elektrická zařízení ze zadní strany zařízení.
- Zařízení musí být umístěno na stabilním, rovném povrchu.
- Abyste zabránili kontaminaci potravin, postupujte podle následujících pokynů: Pokud otevřete dveře po dlouhou dobu, teplota uvnitř zařízení se výrazně zvýší.
- Pravidelně čistěte povrchy, které přicházejí do styku s potravinami a kanalizacemi, které jsou přístupné.
- Pokud chladicí zařízení nebylo delší dobu používáno, vypněte jej a poté jej vyčistěte a osušte. Poté otevřete dvířka, abyste zabránili tvorbě plísní uvnitř.
- Při prodeji, předání nebo předání k recyklaci musí být v izolaci uvedeno nadouvadlo cyklopentan.

1.3 Bezpečnostní pokyny pro používání elektrických zařízení

- Zařízení ani připojovací kabely nesmí být vystaveny vnějšímu teplu.
- Oba připojovací kabely nesmí být připojeny současně.
- Nepřepínejte z jednoho provozního režimu do druhého přímo za sebou. Před změnou provozního režimu počkejte 30 minut.
- Před uvedením do provozu zkontrolujte celé zařízení včetně připojovacího kabelu a veškerého příslušenství, zda neobsahuje vady a poškození, které by mohly narušit funkční bezpečnost zařízení. Pokud zařízení např. spadlo na zem nebo bylo zataženo za připojovací kabel, může dojít k poškození, které není zvenčí viditelné. V těchto případech zařízení neprovozujte.
- **Vytáhněte napájecí zástrčku,**
 - **po každém použití,**
 - **V případě poruchy během provozu,**
 - **Před každým čištěním.**
- Nevytahujte napájecí zástrčku ze zásuvky pomocí propojovacího kabelu, ale uchopte napájecí zástrčku.
- Pokud je zařízení nesprávně provozováno nebo používáno pro jiné účely, nelze přijmout žádnou odpovědnost za případné škody.

1.4 Zvláštní bezpečnostní pokyny pro zařízení

- Chladicí jednotky jsou rozděleny do klimatických tříd. Klimatickou třídu pro toto zařízení naleznete v kapitole Technické údaje.
- Zařízení může pracovat při vlhkosti max. 70%.
- Informace o okolní teplotě, při které může být zařízení provozováno, naleznete v kapitole Technické údaje.
- Chladicí box pracuje s termoelektrickou technologií a může chladit i udržovat teplo. Chladicí box se ochlazuje až na cca 20 °C pod okolní teplotu a ohřívá se na cca 50-60 °C.

2. Technické údaje

Model	AR-HE-KB20R /A (R = červená; A = antracit)	AR-HE-KB30R/A (R = červená; A = antracit)	AR-HE-KB40R/A (R = červená; A = antracit)
Hlasitost	20L	25L	40L
Napětí	AC220-240V 50/60Hz / DC12V	AC220-240V 50/60Hz / DC12V	AC220-240V 50/60Hz / DC12V
Jmenovitý výkon AC 220-240V	Chlazení: 52W Oteplování: 48W	Chlazení: 58W Oteplování: 52W	Chlazení: 58W Oteplování: 52W
Jmenovitý výkon DC12V	Chlazení: 48W Oteplování: 40W	Chlazení: 48W Oteplování: 40W	Chlazení: 48W Oteplování: 40W
Třída energetické účinnosti	E	E	E
Spotřeba energie	75 kWh/rok	76 kWh/rok	74 kWh/ rok
Hladina hluku	48 dB(A)	49 dB(A)	49 dB(A)
Teplota okolí (ve °C)	16-32°C	16-32°C	16-32°C
Délka kabelu (DC kabel / kabel 230V)	1,4 m (4,6 stopy)	1,4 m (4,6 stopy)	1,4 m (4,6 stopy)
Délka kabelu (AC kabel / 12V kabel)	1,6 m (5,25 stop)	1,6 m (5,25 stop)	1,6 m (5,25 stop)
Rozměry venku	396 x 237 x 426 mm (15,59 x 9,33 x 16,77 palců)	440 x 320 x 447 mm (17,32 x 12,6 x 17,6 palců)	561 x 391 x 416 mm (22,09 x 15,39 x 16,38 palců)
Klimatická třída	SN/N	SN/N	SN/N
Izolace foukajícího plynu	C5H10	C5H10	C5H10
Hmotnost	3,7 kg (8,2 libry)	4,6 kg (10,1 libry)	6,8 kg (15 liber)

3. Pověření

3.1 Před prvním použitím

- Vyměte zařízení a příslušenství z krabice. Odstraňte ze zařízení nálepky, ochrannou fólii nebo plastové díly.
- Před prvním použitím zařízení otřete všechny odnímatelné části vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusiva.
- Funkce ohřevu se nepoužívá k ohřevu studené kuchyně, ale k udržení teplých pokrmů teplých.
- Funkce chlazení se doporučuje pro předchlazené potraviny a nápoje.

3.1.1 Víko

- Víko lze uzamknout sklopením držadla směrem k odklápací straně víka. Chcete-li odemknout, přesuňte rukojeť na opačnou stranu.
- Víko má kruhové kryty. Pravá s (← | →) lze označení šipek otevřít jeho otočením. Příhrádka níže obsahuje ovládací spínače, kontrolku a napájecí kabely.

3.1.2 Přepínač provozních režimů

- **STUDENÁ:** Funkce **chlazení** je zapnutá.
- **OFF:** Spotřebič je vypnutý.
- **HOT:** Funkce **topení** je zapnutá.

3.1.3 Přepínač režimu napájení

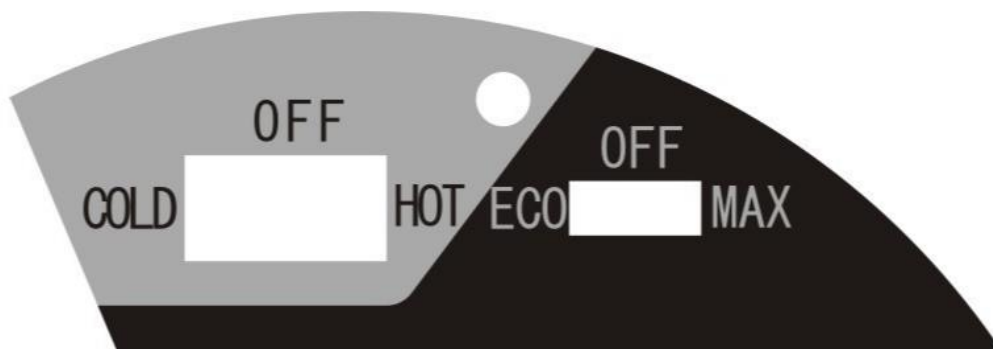
- **ECO:** Spotřebič je v úsporném režimu (lze zvolit pouze v režimu 220–240 V). Doporučuje se, pokud je chladicí box naplněn pouze částečně.
- **OFF:** Spotřebič je vypnutý.
- **MAX:** Spotřebič pracující na maximální výkon.

3.1.4 Kontrolky

- Funkce "chlazení" je indikována zeleným světlem.
- Červená kontrolka ukazuje, že je povolena funkce "udržování teploty".

3.2 Provoz

- Otočením otevřete pravý kryt na víku.
- Ujistěte se, že oba spínače jsou v poloze vypnuto.
- Připojte zástrčku 12 V do zásuvky zapalovače cigaret 12 V; nebo zasuňte síťovou zástrčku do vhodné síťové zásuvky.
- Nastavte levý přepínač do polohy **COLD** nebo **HOT**.
- Nastavte pravý přepínač do požadovaného režimu napájení **ECO** nebo **MAX**.
- Rozsvítí se příslušná kontrolka.
- Zavřete pravý kryt a ujistěte se, že použitý kabel prochází vodítkem v krytu. Umístěte předměty, které mají být chlazeny, do chladicího boxu.
- Pokud se chladicí box nepoužívá, měl by být vždy vypnut a kabel odpojen od zdroje napájení.
- Neměňte přímo z jednoho provozního režimu do druhého. Vždy počkejte 30 minut, než tak učiníte.



3.3 Rady

- **Chlazení:** Pro dosažení optimálního chlazení by měl být chladicí box naplněn předem chlazenými potravinami a/nebo nápoji. U teplých nebo nechlazených potravin a nápojů bude proces chlazení trvat podstatně déle.
- **Udržování tepla:** Pomocí funkce udržování teploty mohou být potraviny a nápoje udržovány v teple. Opět platí, že zahřátí studeného jídla a nápojů bude trvat značnou dobu.
- **Připojení 12 V:** Pokud je chladicí box připojen k autobaterii, ale s vypnutým motorem, nedovolte jeho nadměrnému vybíjení (pokud není k dispozici ochrana proti hlubokému vybití). Při běžícím motoru může být chladicí box ponechán připojen po neomezenou dobu.
- **Víko:** Abyste zabránili zbytečným tepelným ztrátám, otevřete víko co nejméně a co nejdříve jej znovu zavřete.

4. Čištění a péče

- Vnitřek zařízení by měl být z hygienických důvodů čištěn nejméně jednou měsíčně; Vždy předem vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku a nechte přístroj vychladnout.
- Z důvodů elektrické bezpečnosti nesmí být prostředek ošetřován kapalinami ani do něj ponořen.
- Vyčistěte vnitřek i vnější stranu pouzdra jemným čisticím prostředkem.
- Víko je odnímatelné pro snadné čištění chladicího boxu. Chcete-li to provést, otevřete víko do cca 45 ° C a vytáhněte jej z pantu. Po vyčištění kryt znovu nasadte.
- Otřete víko mírně vlhkým hadříkem a poté jej osušte.
- V případě potřeby vyčistěte nádobu vlhkým hadříkem malým množstvím saponátu. Poté nádobu osušte.
- Nikdy nepoužívejte žíravé čisticí prostředky, ocelovou vlnu a / nebo čisticí podložky, protože mohou poškodit zařízení.
- Ujistěte se, že se do chladicích štěrbin nedostane žádná vlhkost a neponořujte je do vody nebo jiných kapalin.

5. Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Chladicí box je připojen ke zdroji 12 V, ale nefunguje.	Zásuvka zapalovače 12 V ve vašem vozidle funguje pouze se zapnutým zapalováním.	Zapněte zapalování.
Elektrický ventilátor se neotáčí.	Kontaktní plochy na 12V zástrčce mohou být znečištěné nebo zkorodované.	Důkladně vyčistěte kontakty.

6. Ekologická likvidace

⚠ Varování! před rizikem udušení! Obalový materiál je pro děti nebezpečný. Nikdy nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem.

6.1 Likvidace a balení

- Obal vašeho zařízení je vyroben z materiálů nezbytných pro zajištění účinné ochrany během přepravy. Tyto materiály jsou plně recyklovatelné a snižují tak dopad na životní prostředí. Obal vyhodte do koše na recyklovatelné materiály.

6.2 Likvidace odpadních zařízení

- Odpadní zařízení musí být likvidováno v souladu se směrnicemi a předpisy pro místní likvidaci odpadu. obraťte se na místní správu prostřednictvím adresy nejbližšího recyklačního centra a doručte tam své zařízení.



Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na STARÉM elektrozařízení uvádí, že na konci životnosti nesmí být likvidováno v domovním odpadu. Sběrná místa pro ODPADNÍ elektrická a elektronická zařízení jsou k dispozici ve vaší oblasti pro bezplatné vrácení. Adresy můžete získat od svého města nebo místní samosprávy. Můžete se informovat na našich webových stránkách www.arebos.de o dalších možnostech vrácení, které jsme vytvořili.



Oddělený sběr OEEZ má zabránit opětovnému použití, recyklaci nebo jiným formám využití OEEZ, jakož i negativním důsledkům odstraňování na životní prostředí a lidské zdraví.

Naše zákaznické číslo: Tel. +44 (0) 208 068 5604
fax: +49 (0) 931 4523 2799 / e-mail: info@arebos.de

Adresa kanceláře: Canbolat Vertriebs GmbH • Gneisenaustraße 10-11 • 97074 Würzburg

Zpáteční adresu naleznete v tiráži: <https://www.arebos.de/impressum/>

Daňové identifikační číslo: DE 263752326
Rejstříkový soud je Würzburg, HRB 10082
WEEE-Reg. Ne. DE 61617071

EU prohlášení o shodě



My,

Canbolat Vertriebsgesellschaft mbH
Gneisenaustrasse 10-11
97074 Würzburg, Německo

prohlašuji, na vlastní odpovědnost, že tento výrobek:

Značka

AREBOS

Výrobek

Chladicí box 20L / 25L / 40L

Model výrobku

AR-HE-KB20R / AR-HE-KB30R / AR-HE-KB40R
AR-HE-KB20A / AR-HE-KB30A / AR-HE-KB40A

Článek

4260627422333 / 4260627422340 / 4260627422357
4252023117791 / 4252023117807 / 4252023117814

byl vyvinut, navržen a vyroben v
souladu s požadavky **evropských
směrnic:**

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EU

Předmět výše popsaného prohlášení je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie.

Posouzení se zakládá na těchto
harmonizovaných normách :

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15,
EN 60335-2-24:2010+A1+A2+A11,
EN 62233:2008
EK1 527-12 Rev.2
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2: 2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1+A2
EN 62552-1:2020 + EN 62552-2:2020 + EN 62552-3:2020

Další použité technické normy a
specifikace:

(EU) 2015/863
(ES) č. 1907/2006
(EU) 2019/2019
(EU) 2021/341
(ES) č. 1935/2004

Místo a datum vydání:

Würzburg, 10/10/2023

Podpis:

Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, generální ředitel

Pokud je zařízení upraveno bez našeho souhlasu, ztrácí toto prohlášení o shodě svou platnost.